

Manuel

RAVAS ProLine Touch

Terminal de pesage pour
transpalette manuel

RAVAS Europe BV

 Veilingweg 17
5301 KM Zaltbommel
Les Pays-Bas

 +31 418 515220
 www.ravas.com
 info@ravas.com

Nous tenons à vous informer sur le fait que ce produit RAVAS est 100% recyclable sur la base que les parties sont traitées et éliminées de la bonne manière.

Plus d'informations peuvent être trouvées sur notre site: www.ravas.com.

Rev. 20250804

Changement d'Impression / erreurs typographiques sont réservés

VEUILLEZ CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

Si vous avez des questions concernant la durée et les conditions de la garantie, veuillez contacter votre fournisseur. Nous vous renvoyons également à nos conditions générales de vente et de livraison, qui sont disponibles sur demande.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages ou de blessures causés par le non-respect de ces instructions ou par une utilisation ou un montage négligent, même si cela n'est pas expressément indiqué dans le présent manuel d'instructions.

Dans le cadre de notre politique d'amélioration continue, il est possible que des détails du produit diffèrent de ceux décrits dans ce manuel. C'est pourquoi ces instructions ne doivent être considérées que comme des directives pour l'installation du produit concerné. Ce manuel a été rédigé avec le plus grand soin, mais le fabricant ne peut être tenu responsable des conséquences d'éventuelles erreurs. Tous les droits sont réservés et aucune partie de ce manuel ne peut être

Sommaire

1 Introduction.....	5
1.1 Le transpalette peseur manuel.....	5
1.1.1 Mise en service.....	5
1.1.2 Operation	5
1.1.3 Entretien	6
2 Terminal de pesage	8
2.1 Documentation	8
2.2 Conseils de sécurité	8
3 Écran et touches de fonction.....	9
3.1 Clavier numérique/alphabétique (Exemple)	10
4 Utilisation des fonctions de pesage	12
4.1 Preset tare (PT).....	12
4.2 Tarage.....	12
5 Utilisation de l'écran et du clavier	13
5.1 Activation	13
5.2 Menu principal	13
5.3 Fonctions spéciales pour le pesage mobile	14
6 Applications d'exploitation.....	15
6.1 Application d'exploitation "Pesage"	15
6.1.1 Pesage	15
6.1.2 Pesage / saisie d'un ID	16
6.1.3 Weighing: Load Scale	16
6.2 Application "comptage de pièces"	17
6.2.1 Comptage de pièces.....	17
6.2.2 Comptage de pièces / sélectionner un produit.....	18
6.2.3 Comptage de pièces / calculer la tare.....	18
6.2.4 Comptage de pièces / sélectionner la tare	19
6.2.5 Comptage de pièces / calcul du poids unitaire moyen	20
6.3 Mode de fonctionnement 'Chargement / Déchargement'	21
6.3.1 Chargement/Déchargement: Stockage	21
6.3.2 Chargement/Déchargement : Attribuer une nouvelle touche	21
6.3.3 Chargement/Déchargement : Sélectionner une touche	22
6.3.4 Chargement/Déchargement : Pesage.....	22
6.4 Mode de fonctionnement 'Sommatation'	23
6.4.1 Mémoire de totalisation.....	23
6.4.2 Mémoire de totalisation: Attribuer une nouvelle touche	23
6.4.3 Mémoire de totalisation : sélectionner la touche	24
6.4.4 Mémoire de totalisation : Pesage	24

6.5	Application d'exploitation "Pesage de recette"	25
6.5.1	Pesage de recette	25
6.5.2	Pesage de recette / assigner une nouvelle touche	25
6.5.3	Pesage de recette / doser un composant	26
6.6	Overview Data Entry	27
6.6.1	Data Entry	27
6.6.2	Saisie de données / produits	28
6.6.3	Saisie de données / mémoire de tare	29
6.6.4	Saisie des données : Mémoire ID	30
6.6.5	Saisie des données: Copie de sauvegarde des données	31
6.7	Saisie des données: Paramètres	32
6.7.1	Saisie de données / Paramètres / Général	33
6.7.2	Saisie des données / Paramètres / Paramètres iForks	34
6.7.3	Saisie des données / Paramètres / Paramètres WLX	35
6.7.4	Saisie des données / Paramètres / Paramètres de l'imprimante	36
6.7.5	Saisie des données / Paramètres / Paramètres de gravité	38
7	La Transmission des données et l'enregistrement dans un fichier	39
8	Format d'impression	41
8.1	Pesage	41
8.2	Comptage	41
8.3	Chargement/Déchargement	42
8.3.1	Subtotal	42
8.3.2	Somme	42
8.4	Sommation avec poids total et individuel	43
8.4.1	Pesage individuel	43
8.4.2	Sommation	43
9	Archive des données	44
10	Transport, entretien et nettoyage	45
10.1	Transport	45
10.2	Entretien	45
10.3	Nettoyage	45
11	Dépannage	46
11.1	Messages d'erreur	47

1 Introduction

1.1 Le transpalette peseur manuel

1.1.1 Mise en service

Appuyez sur la touche  pour allumer le terminal.

Après 3 à 5 minutes environ, l'électronique et les cellules de chargement ont atteint leur température de fonctionnement. Avant ce délai, des écarts jusqu'à 0,3 % peuvent survenir.

Avant de peser, mettez toujours l'écran sur zéro.

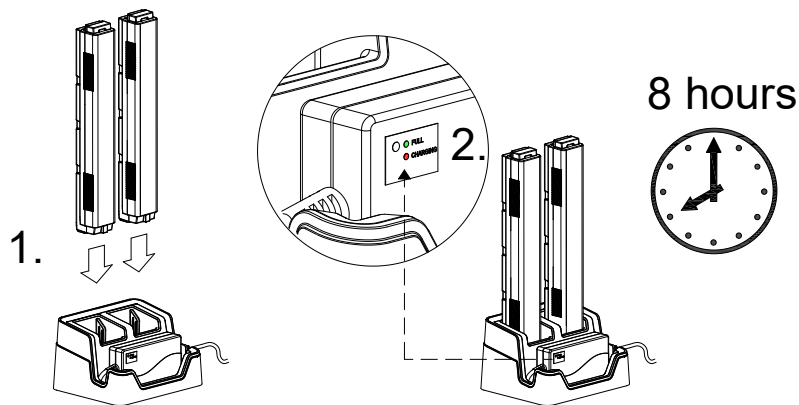
1.1.2 Operation

Une batterie pleine permet de travailler de manière ininterrompue pendant environ 10 heures.

Afin d'éviter tout dommage aux batteries, il est conseillé de ne jamais les vider entièrement. Un déchargement poussé diminue considérablement la durée de vie de la batterie. En chargeant régulièrement, vous êtes assuré d'une disponibilité opérationnelle totale.

Charger : Pendant le chargement des modules de batterie, le LED est rouge. Après l'expiration du temps de chargement de 8 heures, le chargeur est désactivé et les batteries sont complètement chargées. Le voyant LED passe du rouge au vert.

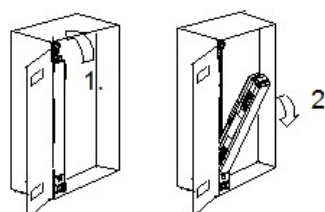
Important : Les deux modules de batterie doivent toujours être chargés simultanément !



Chargeur

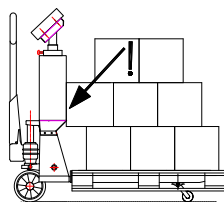
Attention : Si le chargeur est connecté au réseau de 230VCA et qu'il ne contient pas de modules de batterie, le voyant LED est vert. Les modules de batterie sont protégés contre la surcharge par la fonction d'arrêt automatique du chargeur.

Quand les batteries se trouvent dans le chargeur et la fiche n'est pas liée à l'alimentation principale 230 VAC, les batteries sont déchargées. Si on enlève la fiche 230 VAC, il faut aussi enlever les batteries.

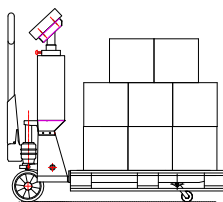


Enlever les batteries

Le poids doit être soulevé librement : sans toucher le boîtier de l'indicateur ou d'autres palettes.



Soulèvement
erroné de la
charge

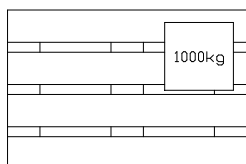


Soulèvement
correct de la
charge

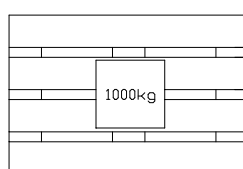
La précision du système de pesage diminue d'environ 0,1 % par degré à partir d'une inclinaison de 2°. Cet effet survient également en cas de trous ou de creux dans le sol. Un sol lisse est optimal.

Un résultat de pesage d'une précision optimale est obtenu si le centre de gravité de la charge se situe entre les fourches. Dans le cas d'un chargement excentrique, les fourches plient et se tordent. Ceci peut entraîner une diminution de la précision.

Avec les versions étalonnées, l'interrupteur à mercure coupe l'indicateur en raison de l'inclinaison en cas de chargement excentrique.



Positionnement pas
optimal de la charge



Positionnement
optimal de la charge

Plage de températures : entre -10 et +40 °C, l'écart maximal est de 0,1 % du poids pesé. En dehors de cette plage, des écarts jusqu'à 0,3 % peuvent survenir.

Puisque de la condensation peut se former dans l'électronique, il convient d'éviter les changements de température brusques. Pendant l'acclimatation, le système de pesage doit être désactivé.

1.1.3 Entretien

Le calibrage de toute balance doit être régulièrement contrôlé. RAVAS conseille un entretien annuel du système de pesage. Les systèmes de pesage métrologiquement approuvés doivent être contrôlés chaque année avec des poids d'étalonnage certifiés par un organisme certifié.

Pour le châssis du système de pesage mobile, il convient de respecter les mêmes prescriptions d'entretien que pour un transpalette classique. L'expérience nous a appris que le système de pesage fonctionne encore lorsque le châssis est déjà endommagé par des surcharges.

Ce qui est primordial :

- Puisque les roues de direction sont montées à l'avant, il est préférable de tirer le transpalette plutôt que de le pousser.
- Lorsque le dispositif de levage n'est pas utilisé, il doit être en position neutre, au centre. Ceci prolonge la durée de vie des joints.
- L'électronique peut uniquement être nettoyée avec un chiffon humide. Les détergents chimiques et le nettoyage haute pression provoquent des dommages.
- Sur l'ensemble du système de pesage, les travaux de soudure peuvent uniquement être effectués par des spécialistes. Ceci afin d'éviter tout dommage à l'électronique et aux capteurs de force.

-
- Les roulements des roues (sauf pour les roues en polyuréthane) et les articulations des barres de poussée des roues porteuses doivent être régulièrement nettoyés et graissés.
 - Le réservoir à huile doit être contrôlé tous les six mois.

2 Terminal de pesage

Ce manuel décrit les fonctions de base et l'utilisation du terminal de pesage Proline-Touch ainsi que les commandes de l'utilisateur au cours des différentes étapes de l'application. Le terminal est compatible avec une tension d'alimentation de 12 V CC (–15 %) à 30V CC (+10 %).

Le terminal est doté des fonctions d'économie d'énergie suivantes pour prolonger l'autonomie de la batterie :

- Marche/arrêt de l'imprimante ;
- Coupure du rétroéclairage de l'écran après un délai programmé ;
- Coupure du terminal lorsqu'il n'est pas utilisé pendant un délai programmé ;
- Coupure du terminal après un avertissement de niveau de batterie trop faible.

2.1 Documentation

Outre cette documentation, des informations complémentaires sont fournies dans les manuels suivants :

- Manuel technique **ITx000ET**,
- Manuel de calibrage **ADU**.

2.2 Conseils de sécurité



Lisez attentivement ce manuel avant d'installer, d'entretenir ou d'utiliser le système !



Il doit être installé, entretenu et utilisé dans le respect le plus strict des consignes de sécurité et des consignes de prévention des accidents localement en vigueur !



Si cet appareil est intégré en tant qu'élément d'un système, la conception du système qui en résulte doit être évaluée par du personnel qualifié qui connaît la construction et le fonctionnement individuels de tous les composants du système et leurs dangers potentiels. Si vous négligez cet avertissement, cela pourrait entraîner des dommages corporels !



Tous les appareils de commutation connectés à l'appareil et/ou à proximité de l'installation, comme des relais et des interrupteurs, doivent être équipés des composants adéquats (modules RC, diodes) pour supprimer les interférences.



Pour éviter les décharges d'électricité statique, toutes les pièces métalliques d'un système doivent être dûment reliées à la terre. Les parties mobiles, comme des systèmes de pesage synthétiques avec des roues synthétiques doivent être reliées à la terre à l'aide de bornes de terre ou des rubans de mise à la terre.



Cet appareil et les accessoires correspondant doivent être installés, réglés et entretenus par du personnel qualifié !

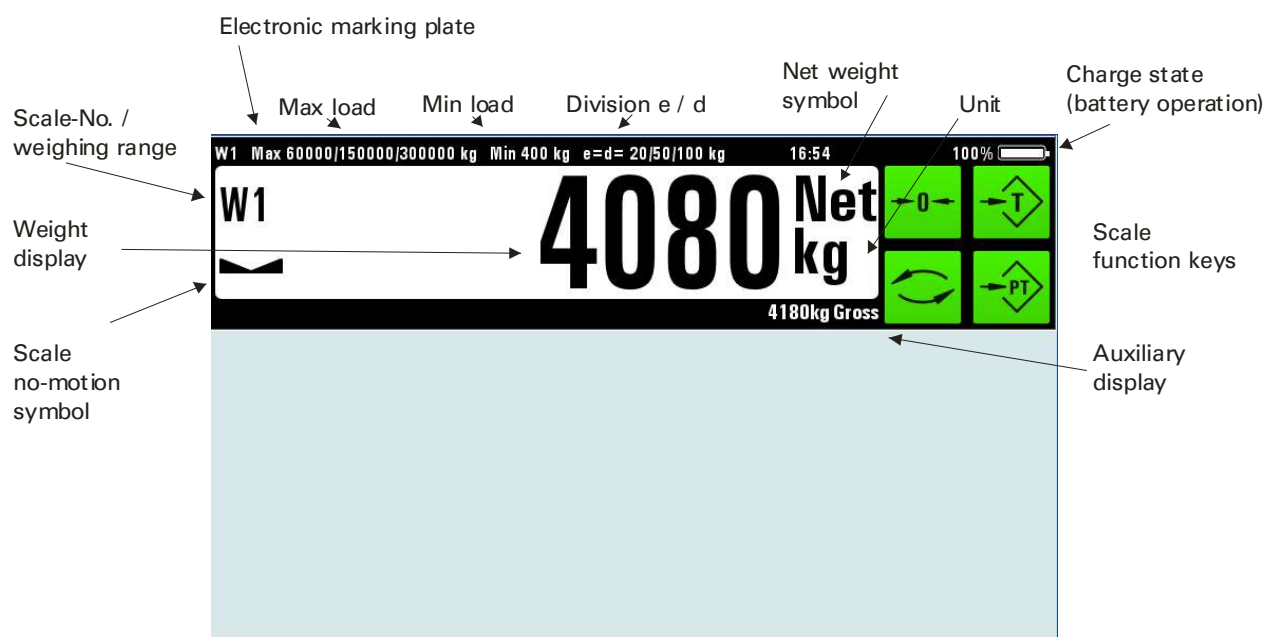


Cet instrument peut uniquement être utilisé par du personnel qualifié !
Débranchez tous les cordons électriques de cet instrument avant de le nettoyer ou de l'entretenir !



Exercez la plus grande prudence lors de la réalisation de contrôles tests et modifications qui peuvent commander des pièces mobiles, comme la commande d'appareils, de portiques, de volets, de convoyeurs, etc. Veillez à ce que personne ne se trouve à la portée des pièces mobiles. Si vous négligez cet avertissement, cela pourrait entraîner des dommages corporels !

3 Écran et touches de fonction



Veuillez s'il vous plaît noter que la "touche" se réfère au champs du senseur correspondant du modèle en cours d'affichage, pareillement 'appuyer sur une touche' signifie toucher le champs correspondant de l'écran tactile.

Touches de fonction de pesage

Activation du Mode Service : pour basculer l'écran en Mode Service, touchez la zone de l'indication du poids (environ 2 sec.).



Touche de mise à zéro pour la mise à zéro de la balance (uniquement dans la plage de mise à zéro, sélectionnée dans le mode de calibrage).



Touche de sélection d'affichage pour basculer entre l'affichage de la tare/le poids brut/le bargraphe brut/l'historique de données .



Touche d'entrée de tare pour saisir une valeur de tare connue dans la ligne de tare. La valeur est enregistrée après confirmation via la touche Entrée.



Touche de tare pour tarer le poids actuel ou pour supprimer la tare actuelle.

Plaque de marquage électronique (uniquement pour les balances à échelon unique et double/à intervalle)

W1

p. ex. : 3 000 kg max
calibrage.

Charge maximale (sans tare ajoutée), sélectionnable dans le mode

p. ex. :20 kg min.

Limite inférieure de la portée de pesage.

Unité d'échelon e / d

p. ex. :e=d=1kg

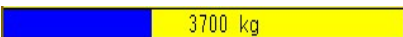
Unité d'échelon étalonée e et unité d'échelon

affichée d (dans la plupart des cas e = d).

Écran de poids

N° de balance	W1	
Portée de pesage n° échelon.	W1.1 ... W1.3	Portée de pesage partielle en cas de systèmes de pesage à multi-échelon.
Détecteur de mouvement		Poids stable (impression/enregistrement autorisés)
Poids brut ou	p. ex.1250	Passage du poids brut
Poids net	p. ex.650 Net	au poids net à l'aide de la touche Tare.
Symbole de poids net	Net	La balance est tarée.
Unité	p. ex. kg	Unité de poids, sélectionnable en mode calibrage.

Écran secondaire (activable via la Touche de sélection d'écran)

Tare	12,9kgT	Affiche le poids de la tare
Brut	1000kg	Affiche le poids brut
		Bargraphe du poids brut (zéro à capacité max.)
Enregistrement données de pesage étalonnées (alibi)		Enregistrement données de pesage étalonnées (Voir chapitre "Données historiques")
Information micrologiciel		Affiche les informations détaillées du micrologiciel.

Exemple d'informations du micrologiciel


Id	History
24 QtMonitor 2013-02-07 installed at 2013-05-21 09:27	
23 WSI Driver 1.0.3 installed at 2013-05-21 09:21	
22 Update_20130517.1 installed at 2013-05-21 09:20	
21 Update_20130517.1 installed at 2013-05-21 09:19	
20 Update_20130422.1 installed at 2013-04-22 17:07	
19 Update_20130219.2 installed at 2013-02-19 07:39	
18 Update_20130218.1 installed at 2013-02-18 06:52	
17 QtMonitor 2013-02-07 installed at 2013-02-12 06:48	

Mastermode

3.1 Clavier numérique/alphabétique (Exemple)

Les chiffres et les signes spéciaux peuvent être saisis via le modèle du clavier numérique. Avec la touche "ABC ...", l'affichage peut passer au modèle pour la saisie alphabétique.



Avec la touche "ABC ...", l'affichage peut passer au modèle pour la saisie alphabétique.

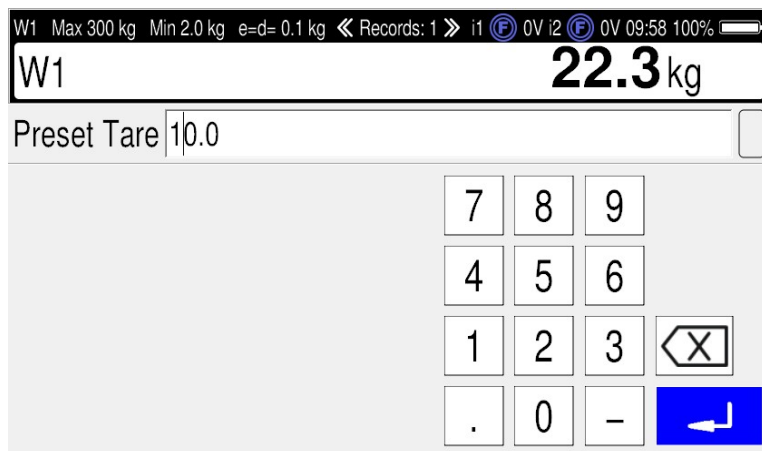


Avec la touche "123 ...", l'affichage peut passer au modèle pour la saisie numérique.



4 Utilisation des fonctions de pesage

4.1 Preset tare (PT)



Après avoir appuyé sur la touche PT, le modèle pour les entrées numériques s'ouvre et une valeur de tare peut être saisie et confirmée à l'aide de la touche Entrée.

Affichage du poids net à l'écran principal et de la tare à l'écran auxiliaire.



En appuyant sur la touche tare, la tare est effacée et l'écran principal revient à l'affichage du poids brut.

4.2 Tarage



En appuyant sur la touche tare, le tarage est effectué (tarage automatique). En appuyant une nouvelle fois sur la touche tare, l'écran principal revient à l'affichage du poids brut.

5 Utilisation de l'écran et du clavier

5.1 Activation



Appuyez sur la touche- pour activer le terminal.

Une fois le terminal activé, les messages de mise en marche s'affichent automatiquement, puis le programme passe au modèle "menu principal".



Messages de mise en marche et version du programme.

5.2 Menu principal



Pesage	Mode pesage
Comptage de pièces	Mode comptage de pièces
Load / Unload	Mode de fonctionnement chargement / déchargement
Totalisation	Mode totalisation
Pesage de recette	Mode pesage de recette
Gravity Determination	Mode de fonctionnement détermination du centre de la charge
Entrée de données	Saisie de données



Note: il doit être active dans le « paramètres de gravité »

5.3 Fonctions spéciales pour le pesage mobile

Le terminal de pesage est doté d'un mode économie d'énergie et reste en veille si l'alimentation est branchée. Pour activer le terminal, appuyez sur la touche- .

Désactivation en cas de batterie vide

Lorsque la tension d'entrée passe sous le seuil des 11,3 V, un signal clignotant "Battery Low" s'affiche. Si aucune touche n'est enfoncée dans les 2 minutes suivant le début du clignotement, le terminal est désactivé. À chaque fois qu'une touche est enfoncée, la temporisation est réglée sur 2 minutes. Le terminal peut être réactivé en appuyant sur la touche- , puis la temporisation de 2 minutes reprend.

Les autres fonctions de désactivation (après la temporisation après l'enfoncement d'une touche) doivent être activées dans la configuration et elles sont uniquement actives si les intervalles de temps correspondants sont enregistrés. Ces réglages ne peuvent pas être modifiés par l'utilisateur.

Coupure du rétroéclairage

Si le terminal n'est pas utilisé, le rétroéclairage de l'écran peut être coupé après expiration d'un délai programmable (délai à compter du dernier appui sur une touche). Le terminal de pesage reste opérationnel. Le rétroéclairage peut être réactivé en appuyant sur la touche- .

Le rétroéclairage peut également être configuré pour être coupé de manière permanente après le démarrage et les messages d'initialisation.

Désactivation après un laps de temps

Dans la configuration, un délai (en min.) peut être saisi après lequel le panneau de commande est désactivé en cas de non-utilisation (à compter du dernier appui sur une touche). Le terminal peut être réactivé en appuyant sur la touche- .

Désactivation en appuyant sur une touche

Si cette fonction est activée dans la configuration, le terminal peut être désactivé et réactivé à l'aide de la touche- .

Commande de l'imprimante

Via une sortie parallèle, l'alimentation de l'imprimante est contrôlée comme suit :

Lorsque le terminal est activé, cette sortie est activée pendant env. 10 sec (pour remplacer le rouleau de papier). De plus, la sortie est activée 1 sec. avant que les données ne soient envoyées à l'imprimante et reste activée pendant env. 9 sec. pour terminer l'impression.

Capteur de niveau

Dans le cas de systèmes de pesage dotés d'un capteur de niveau (connecté à l'entrée d'un terminal de pesage parallèle), le contact s'ouvre lorsque l'angle d'inclinaison admissible est dépassé. Si tel est le cas pendant plus de 3 secondes, le message "Level Error" s'affiche à la ligne supérieure de l'écran (au lieu du poids). Dans cet état, il est impossible d'imprimer. Lorsque la balance revient dans une position dans les limites de l'angle d'inclinaison autorisé, le message d'erreur s'efface et l'impression est à nouveau possible.

Ce message d'erreur s'affiche également pendant l'activation si le capteur de niveau est actif.

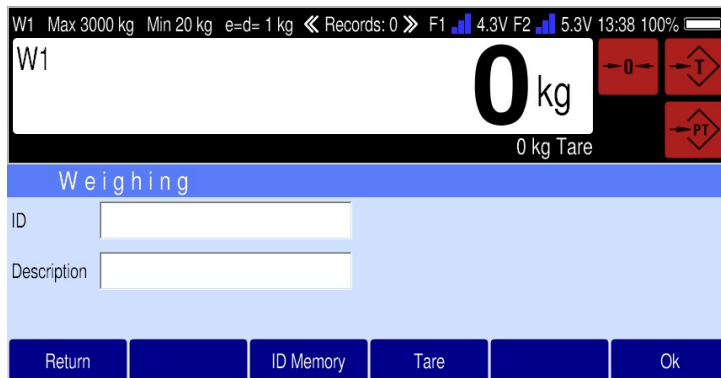
6 Applications d'exploitation

6.1 Application d'exploitation "Pesage"

Dans le mode de fonctionnement "Pesage" le terminal fonctionne comme un simple indicateur avec la saisie optionnelle des données ID. Le tarage automatique et manuel est supporté ainsi comme paramétrage zéro. Sur la frappe, la capture de poids est démarré et -si échéant- en fonction de la configuration dans le menu saisie de données / paramètres / Général' un ticket est imprimé, une chaîne de données est transmise et un enregistrement est stocké dans la mémoire interne.

En option, les fonctions «Pesage avec base de données de la tare» et / ou «Pesage avec base de données d'identité» peuvent être activées dans le menu 'saisie de données / paramètres / Général'. Dans ce cas, une identité ou une tare peuvent être appelées via la touche de fonction de la base de données.

6.1.1 Pesage



Retour

Retour au menu principal.

ID-Memory

Appel des données ID de la base de donnée ID.

Tare

Appel du poids de tare de la base de données de la tare.

Ok

Lancement d'un pesage.

La balance attend l'entrée d'un ID ou la touche OK pour lancer un pesage.

6.1.2 Pesage / saisie d'un ID

Saisie d'un ID.

Abort

Interrompre la saisie, les modifications sont ignorées.



Confirmer la saisie.

6.1.3 Weighing: Load Scale

Ce message apparaît lorsque le poids sur la balance est inférieur à la charge minimale ou s'il ne est pas différent du poids de la pesée précédente.



Load scale.

6.2 Application "comptage de pièces"

Dans le mode de fonctionnement "comptage" le terminal de pesage travaille comme station de comptage de pièces simples avec entrée facultative de la donnée ID. Sur la frappe la capture de poids est démarrée et - si échéant - en fonction de la configuration dans le menu 'saisie de données / paramètres / Général' un ticket est imprimé, une chaîne de données est transmise et un enregistrement est stocké dans la mémoire interne.

Note:

Dans le menu 'saisie de données / paramètres / Général' il est possible d'activer une deuxième (à présent seulement A&D) comme balance de référence.

6.2.1 Comptage de pièces

La balance attend la saisie d'un n° de produit ou l'appui sur la touche OK.

Retour	Retour au menu principal.
kg>Quantité	Basculer de kg vers quantité.
Produits	Sélectionner un produit du fichier.
Tare+	Calcul de la tare d'une palette + nombre d'emballages.
Fixtare	Sélectionner une tare dans la mémoire de tare.
Poids réf.	Calcul du poids unitaire moyen.
OK	Lancement d'un pesage.

6.2.2 Comptage de pièces / sélectionner un produit

Sélectionnez un produit du fichier.

<

Afficher le produit précédent.

>

Afficher le produit suivant.

Suppr.

Supprimer le produit du fichier.

Nouvelle
saisie

Ajouter un nouveau produit au fichier.

Enregistrer

Enregistrer les modifications.

OK

Sélectionner le produit affiché.



Choisir un produit et confirmer.

6.2.3 Comptage de pièces / calculer la tare

Saisissez le poids de la palette, le nombre d'emballages et la tare de l'emballage pour le calcul.

Retour

Retourner au menu précédent.

OK

Confirmer les saisies.

6.2.4 Comptage de pièces / sélectionner la tare

Sélectionnez une tare dans la mémoire de tare.

	Afficher la sélection précédente de la mémoire de tare.
	Afficher la sélection suivante de la mémoire de tare.
	Supprimer de la mémoire de tare.
	Saisir une nouvelle valeur de tare.
	Enregistrer les modifications.
	Sélectionner la mémoire de tare affichée.

 Choisir le poids de tare et confirmer

6.2.5 Comptage de pièces / calcul du poids unitaire moyen



Capturing of average piece weight by adding / removing parts.

Back	Retourner au menu précédent.
Pièces	Modification du nombre standard 10.
OK	Confirmation du nombre.



Charger les parts et confirmer.

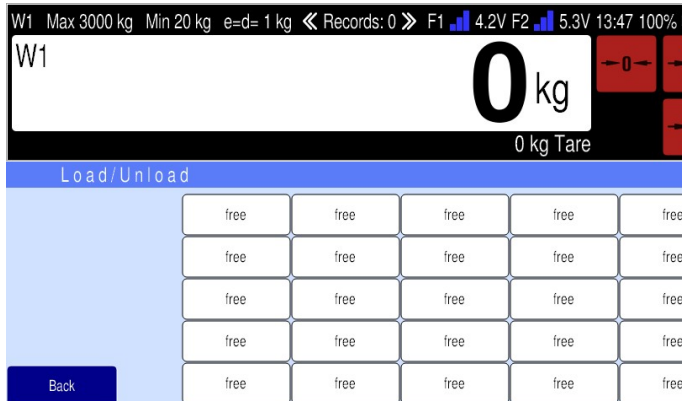
Note:

- Si aucune balance de référence n'est active dans 'Saisie des données/Paramètres/Général', la balance n.1 est utilisée pour déterminer le poids de la pièce.
- Si une balance de référence est active (à présent seulement A&D), le poids de la pièce est automatiquement déterminé sur la balance de référence.

6.3 Mode de fonctionnement 'Chargement / Déchargement'

Dans le mode de fonctionnement 'Chargement / Déchargement' le terminal de pesage fonctionne comme station de saisie des données avec une mémoire de tare optionnelle.

6.3.1 Chargement/Déchargement: Stockage



Séquence de chargement et de déchargement à une valeur de consigne définie.

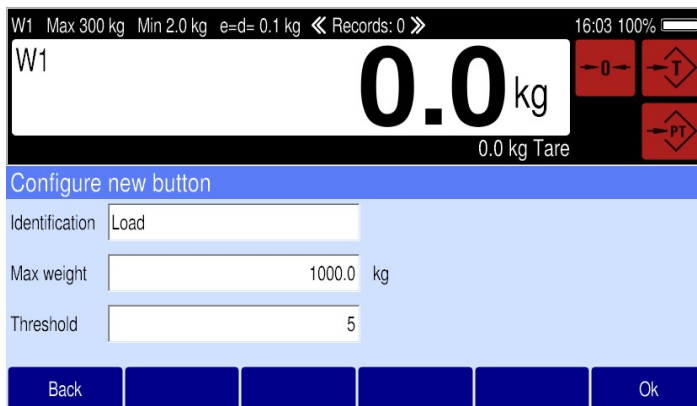


Retourner au menu précédent.



Appuyez sur la touche.

6.3.2 Chargement/Déchargement : Attribuer une nouvelle touche



Configurez l'attribution des touches avec la désignation de destination, poids max. et seuil.



Retourner au menu précédent

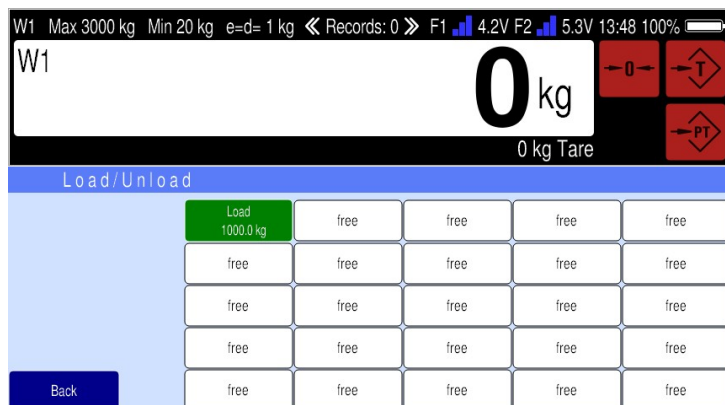


Confirmer des saisies.



Compléter les saisies et confirmer.

6.3.3 Chargement/Déchargement : Sélectionner une touche



Sélectionner une touche déjà choisie ou nouvelle.



Retourner au menu précédent



Sélectionner la touche.

6.3.4 Chargement/Déchargement : Pesage



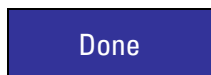
Saisie des données ID et le démarrage de la pesée ou la résiliation de pesage.



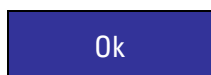
Retourner au menu précédent.



Sélectionner le poids de tare de la mémoire de tare.



La sequence de summation actuelle est terminée. Le cas échéant, en fonction de la configuration du menu 'Saisie des données/Paramètres/Général' un ticket est imprimé, une chaîne de données est transmise et un enregistrement est stocké dans la mémoire interne.



Démarrer le pesage. Le cas échéant, en fonction de la configuration du menu 'Saisie des données/Paramètres/Général' un ticket est imprimé, une chaîne de données est transmise et un enregistrement est stocké dans la mémoire interne.



Démarrer le pesage.

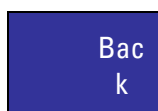
6.4 Mode de fonctionnement 'Somme'.

Dans le mode de fonctionnement 'Somme' le terminal de pesage fonctionne comme une balance de totalisation avec une mémoire de tare optionnelle.

6.4.1 Mémoire de totalisation



Fonctionnement de la séquence de sommation sans cible prédéfinie.

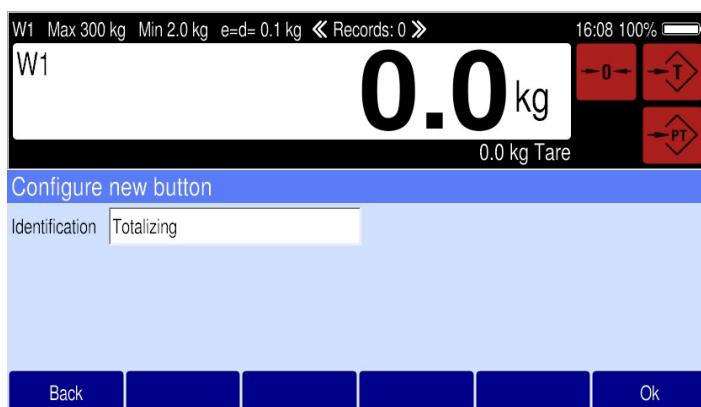


Retourner au menu précédent

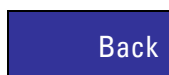


Sélectionner la touche.

6.4.2 Mémoire de totalisation: Attribuer une nouvelle touche



Configurez l'attribution des touches avec la destination et le seuil.



Retourner au menu précédent.



Confirmer les saisies.



Compléter les saisies et confirmer.

6.4.3 Mémoire de totalisation : sélectionner la touche

Sélectionner une touche déjà choisie ou une nouvelle touche.

Back

Retourner au menu précédent.



Sélectionner la touche.

6.4.4 Mémoire de totalisation : Pesage

Saisie des données ID et démarrer le pesage ou terminer le pesage.

Back

Retourner au menu précédent.

Tare

Sélectionner le poids de tare d'ela mémoire de tare.

Done

La sequence de summation actuelle est terminée. Le cas échéant, en fonction de la configuration du menu 'Saisie des données/Paramètres/Général' un ticket est imprimé, une chaîne de données est transmise et un enregistrement est stocké dans la mémoire interne.

Ok

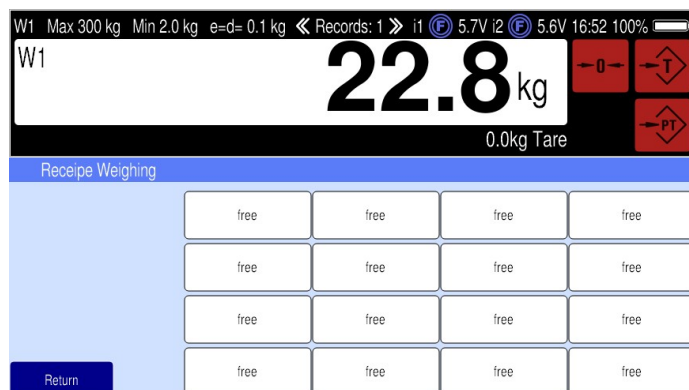
Démarrer le pesage. Le cas échéant, en fonction de la configuration du menu 'Saisie des données/Paramètres/Général' un ticket est imprimé, une chaîne de données est transmise et un enregistrement est stocké dans la mémoire interne.



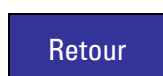
Démarrer le pesage.

6.5 Application d'exploitation "Pesage de recette"

6.5.1 Pesage de recette



Application d'exploitation
"Pesage de recette".

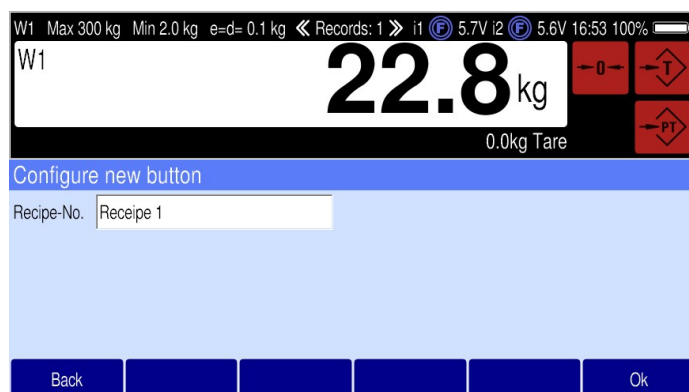


Retourner au menu principal.



Sélectionner la touche.

6.5.2 Pesage de recette / assigner une nouvelle touche



Saisie d'un nom de recette



Retourner au menu précédent.

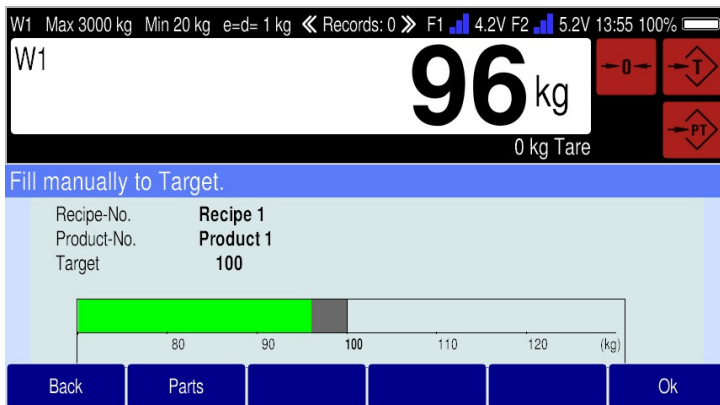


Confirmer la saisie.



Saisir le numéro de recette et confirmer.

6.5.3 Pesage de recette / doser un composant



Dosage d'un composant.

Retour

Retourner au menu précédent.

Terminer

Terminer le processus de dosage actuel.

OK

Confirmer la saisie.

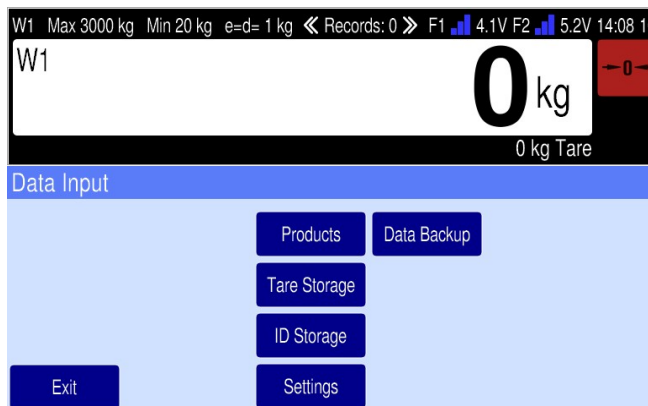


Remplir le composant et confirmer.

6.6 Overview Data Entry

Le menu de saisie de données contient les paramètres de configuration, les entrées de base de données et la sauvegarde des données. Si l'appareil est allumé pour la première fois, d'abord les données du fichier maître doivent être saisies.

6.6.1 Data Entry



Return to main menu.



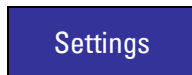
Saisie du numéro du produit, nom et poids de référence (g).



Saisie du numéro de tare, nom et poids de tare.



Saisie du numéro d'ID et nom.



Saisie des paramètres de superviseur.



Sauvegarde ou restauration des données sur ou à partir du périphérique USB.



Sélectionner le menu.

6.6.2 Saisie de données / produits

Les données pour jusqu'à 99 produits avec les noms de produit peuvent être sauvegardés dans le fichier du produit avec un numéro d eproduits à 2 chiffres.

W1 Max 300 kg Min 2.0 kg e=d= 0.1 kg << Records: 1 >> i1 5.7V i2 5.6V 16:24 100%

W1 0 Pcs 0.0kg Tare

Data Input/Products 4 / 100

Product-No. 5000-1000-04 Find

Description M4 Screw Find

Reference Weight (g) 2.345

< > Delete New Record Save Ok

<	Affiche le produit précédent.
>	Affiche le produit suivant.
Suppr.	Supprimer un produit du fichier.
Nouveau	Ajouter un nouveau produit au fichier.
Enregistrer	Enregistrer les modifications.
OK	Confirmer la saisie.

6.6.3 Saisie de données / mémoire de tare

Un maximum de 50 poids de tare avec la désignation pertinente peut être sauvegardé dans le fichier de tare avec un numéro de produit à 2 chiffres.



Sélectionner le n° de tare précédent.



Sélectionner le n° de tare suivant.



Supprimer le n° de tare de la mémoire.



Ajouter un nouveau n° de tare à la mémoire.



Enregistrer les modifications.



Confirmer la saisie.

6.6.4 Saisie des données : Mémoire ID

Un maximum de données IDs peut être sauvegardé dans le fichier ID avec un numéro ID à 2 chiffres.

<

Sélectionner la saisie précédente dans le fichier ID.

>

Sélectionner la saisie prochaine dans le fichier ID.

Delete

Effacer la saisie du fichier ID.

New Record

Créer une nouvelle saisie dans le fichier ID.

Save

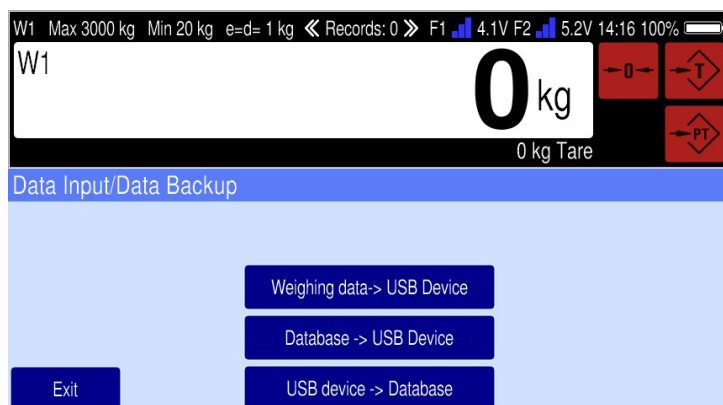
Sauvegarder les modifications.

Ok

Confirmer la saisie.

6.6.5 Saisie des données: Copie de sauvegarde des données

Les données de pesage et les contenus de la base de données peuvent être copiés sur un appareil USB. Dans l'autre direction, la base de données peut être restaurée.



Exit

Retourner au menu principal.

Weighing data -> USB
Device

Copier les données de pesage sur l'appareil USB.

Database -> USB Device

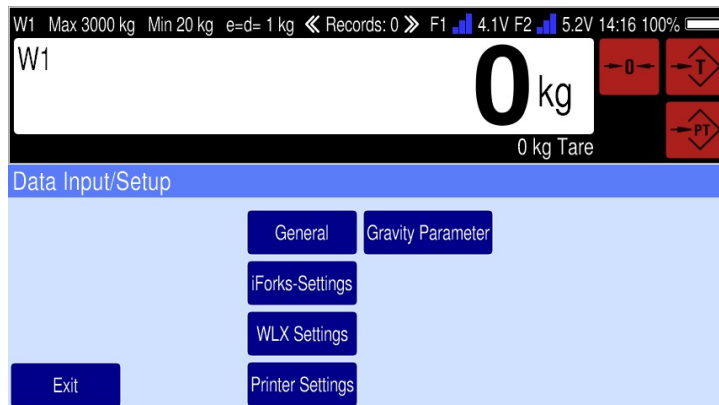
Copier les bases de données sur l'appareil USB.

USB Device -> Database

Charger les base de données d'un appareil USB sur le terminal de pesage.

6.7 Saisie des données: Paramètres

Seulement le personnel de service formé peut faire / changer les paramètres de configuration. **Note:** si aucune mot de passe n'est spécifié, on peut sauter le passage de controle du mot de passe. Le mot de passe peut etre saisi dans le menu 'Saisie des données\Paramètres\Général'.



Exit	Retourner au menu de la saisie des données.
General	Saisie des paramètres généraux.
iForks-Settings	Saisie des paramètres iForks (voir les instruction d'installation de l'iForks).
WLX Settings	Saisie du paramètre WLX (seulement quand on utilise le module WLX).
Printer Settings	Configuration des paramètres de l'imprimante.
Gravity Parameter	Saisie des paramètres de gravité (seulement quand on utilise le module WLI).
Factory Defaults	Réinitialiser irrévocablement tous les paramètres aux valeurs par défaut d'usine et effacer toute la mémoire



Sélectionner le menu.

6.7.1 Saisie de données / Paramètres / Général

The screenshot shows a software interface for data entry. The title bar reads 'Data Input/Settings/General'. Below it are several input fields: 'Terminal-No.' with the value '1', 'Date' with '07.10.14', 'Time' with '14:12', 'Min. Load' with '20', 'Checkweight' with '0', and 'Data transmission?' with an unchecked checkbox. To the right of these fields are vertical arrows for navigation. At the bottom, there are two buttons: 'Exit' on the left and 'Ok' on the right.

Exit

Retourner au menu précédent.

Ok

Confirmer les saisies.

Num. de terminal

Saisie du num. de terminal univoque.

Date

Saisie de la date en format DD.MM.YY

Heure

Saisie de l'heure en format HH.MM

Charge min.

Saisie de la charge minimale. Une pesée n'est affichée que lorsque cette charge minimale est dépassée.

Contrôle du poids

Saisie du contrôle du poids. Une pesée suivante n'est affichée que lorsque le poids actuel diffère de celui du dernier cycle de pesage par au moins ce montant.

Transmission de données

Activer/déactiver la transmission des données.

Canal Host

Sélectionner l'interface Host pour la communication.

Stockage sur un appareil USB

Activer/déactiver le stockage sur un appareil USB.

Avec accusé de réception (Sommaton)

Accusé de réception à la fin de la sommation

Effacer l'étiquette? (Sommaton)

Si la sommation est faite effacer les données de l'étiquette

Pesage avec base de données de la tare

Activer / déactiver la base de données de la tare pour le mode de fonctionnement « Pesage »

Pesage avec base de données ID

Activer / déactiver la base de données ID pour le mode de fonctionnement « Pesage »

Totalisation avec la base de données de la tare

Activer / déactiver la "sommation" pour le mode de fonctionnement « Pesage »

Chargement/Déchargement avec base de données de la tare

Activer / déactiver « Chargement / déchargement » pour le mode de fonctionnement « Pesage »

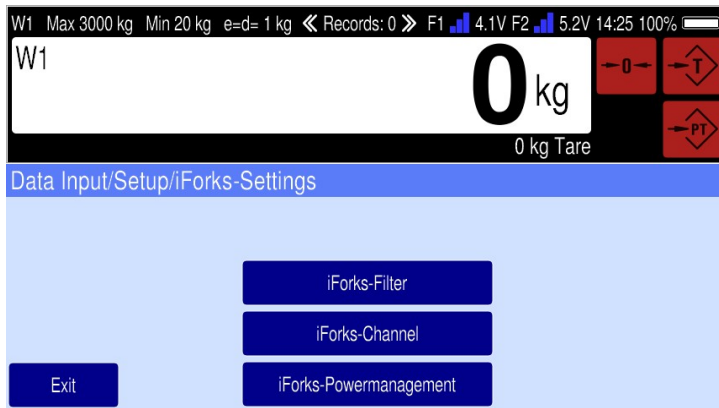
Balance de référence	Activer / désactiver la balance de référence A&D. Note: il n'est pas possible d'utiliser les deux, la balance principale (W1) et une balance A&D comme balance de référence à la fois.
Canal de la balance de référence	Sélectionner l'interface pour la balance de référence.
Pesage ID1 - ID4	Rappels pour la saisie des données IDs dans le mode de fonctionnement « Pesage ».
Comptage ID1 – ID4	Rappels pour la saisie des données ID dans le mode de fonctionnement « Comptage ».
Chargement/Déchargement ID1 – ID4	Rappels pour la saisie des données ID dans le mode de fonctionnement « Sommutation ».
Num. max. des lignes en charg/décharg.	Saisie du numéro max. des lignes dans le mode de fonctionnement « Chargement/ Déchargement ».
Num. max. des colonnes en charg/décharg.	Saisie du numéro max. des colonnes dans le mode de fonctionnement « Chargement/ Déchargement ».
Totalisation ID1 – ID4	Rappels pour la saisie des données ID dans le mode de fonctionnement « Sommutation ».
Num. max. des lignes en Totalisation	Saisie du numéro max. des lignes dans le mode de fonctionnement « Sommutation ».
Num. max. des colonnes en Totalisation	Saisie du numéro max. des colonnes dans le mode de fonctionnement « Sommutation ».
Recette ID1 – ID4	Rappels pour la saisie des données ID dans le mode de fonctionnement « Pesage recette ».
Num. max. des lignes en Pesage Recette	Saisie du numéro max. des lignes dans le mode de fonctionnement « Pesage recette ».
Num. max. des colonnes en Pesage Recette	Saisie du numéro max. des colonnes dans le mode de fonctionnement « Pesage Recette ».
Autodémarrage	Sélectionner le mode de fonctionnement qui doit être démarré automatiquement après le démarrage.
Mot de passe	Saisir le mot de passe pour les données. Si aucun mot de passe n'est spécifié, le contrôle du mot de passe est désactivé.

6.7.2 Saisie des données / Paramètres / Paramètres iForks

Pour une description détaillée de la configuration iForks consulter le manuel technique 'IFORKS_THE'.

Note:

- Le menu iForks n'apparaît que lorsque un module WSI est installé.



Exit

Retourner au menu de configuration.

iForks-Filter

Paramètres de filter pour le module WSI du terminal de pesage.

iForks-
Channel

Paramètres pour la connexion du module WSI.

iForks-
Powermanagement

La fonction 'iForks-Powermanagement' contient les paramètres des minuteurs 'Stand By' et 'PowerDown'.



Selectionner le menu.

6.7.3 Saisie des données / Paramètres / Paramètres WLX

Pour une description détaillée des paramètres WLX individuels consulter le manuel technique 'WLX IAE'.

Note:

* Le menu WLX iForks n'apparaît que lorsque un module WLX est installé.



Exit

Retourner au menu configuration.

Service

Paramètres de réseau pour le module WLAN du terminal de pesage.

Configuration	Parameter de connexion pour le module WLAN.
Information	La fonction 'Information' fournit des details sur le status de connexion, les réseaux disponibles, la version firmware du module et la version du fichier de configuration.
Restart WLX Module	Utiliser la fonction 'Restart WLX Module' pour <i>redémarrer</i> le module. Note: le paramètres restent inchangés et ne sont pas supprimés.
Factory Reset	Utiliser la fonction 'Factory Reset' pour <i>réinitialiser</i> le module. Note: tous les paramètres sont réinitialisés aux valeurs par défaut.

☞ Sélectionner le menu.

6.7.4 Saisie des données / Paramètres / Paramètres de l'imprimante

Exit	Retourner au menu précédent.
Ok	Confirmer le choix.

With Printer	Activer / désactiver l'imprimante.
Multiple Printouts	Activer / désactiver plusieurs imprimantes.
Langue de l'imprimante	Sélectionner la langue d'imprimante (seulement pour le mode de fonctionnement « Pesage ») : ASCII (Code d'imprimante standard) ZPL (Language de programmation Zebra) EPL (Language de programmation Eltron)
Dimensions des tickets	Sélectionner les dimensions du ticket.
Canal imprimante	Sélectionner l'interface de l'imprimante.
Adresse IP de l'imprimante	Saisie de l'adresse IP quand le canal de l'imprimante 'Ethernet' est choisi.
Adresse sans fil de l'imprimante	Communication de données sans fil vers l'imprimante dotée de la technologie Bluetooth®.

Retour ligne Activer / désactiver le retour ligne

Num. des retours ligne Saisie du numéro des lignes quand le « retour ligne » est activé.

Note: quand on choisit le langage d'imprimante 'ZPL' ou 'EPL', la configuration d'un ticket doit être chargée dans le répertoire interne « Shared ». En fonction des dimensions choisies de l'étiquette et de la langue de l'imprimante, il faut nommer l'étiquette comme il suit :

- **WeighingTicket_EPL_A.lab** (L150 x W100 mm)
- **WeighingTicket_EPL_B.lab** (L70 x W100 mm)
- **WeighingTicket_ZPL_A.lab** (L150 x W100 mm)
- **WeighingTicket_ZPL_B.lab** (L70 x W100 mm)

6.7.5 Saisie des données / Paramètres / Paramètres de gravité

Exit

Retourner au menu précédent.

Ok

Confirmer le choix.

Avec la détermination de la gravité

Activer/déactiver la détermination de la gravité.

Note: après avoir active la fonction et confirmé les paramètres, l'application est automatiquement réinitialisée.

Mode de détermination de la gravité

Sélectionner le mode pour la détermination de la gravité : constant, variable ou fork lift.

Distance Capteur-Capteur

Saisie de la distance (profondeur) entre capteur (avant) et capteur (arrière).

Distance Bord-Cellule

Saisie de la distance (profondeur) entre l'arrêt du capteur (arrière) et le capteur (avant).

Distance Centre-Fourche

Saisie de la distance entre le centre de la fourche #1 et le centre de la fourche #2.

Note:

- **Constant:** les paramètres ne peuvent pas être modifiés pendant la détermination de la gravité.

- **Variabel:** le paramètre 'Distance bord du package – centre de la fourche 1' peut être changée pendant la détermination de la gravité.

Fork Lift: le paramètre 'Distance bord du package – Mitte Gabel 1' et 'Distance Centre-Fourche' peut être changée pendant la détermination de la gravité.

7 La Transmission des données et l' enregistrement dans un fichier

Se la transmission des données est activée dans le menu « Saisie des données/Paramètres/Général » , après tout cycle de pesage les données sont transférées au système host.

Quand le protocole 'AckNak' est utilisé, il faut confirmer la réception des données par le système host avec ACK(06H) dans 3 sec. Dans le cas d'une faute, NAK(15H) peut être retourné pour initialiser une répétition de la transmission. Le dernier enregistrement dans la mémoire tampon est toujours transmis et supprimé après une transmission réussie.

Les données de pesage peuvent être enregistrées aussi dans un fichier, à ce propos le paramètre « Store on USB device » doit être activé dans le menu 'Saisie des données/Paramètres/Général'.

Les champs numériques sont représentés en format ASCII avec la position variable du séparateur décimal et les caractères principaux de l'espace à remplir endroits non significatifs. Dans la configuration le point décimal ou la virgule peuvent être sélectionnés comme séparateur décimal. Les champs de données individuels sont séparés les uns des autres par des points virgules. La longueur des champs de données est variable, les caractères de contrôle -Si échéant- sont ajoutés.

Les champs qui ne sont pas utilisés dans le mode de fonctionnement choisi restent vides dans la chaîne de données. En fonction du mode de fonctionnement choisi, les mêmes champs de données sont utilisées pour différentes variables.

Note: La transmission de données et l'enregistrement sur un fichier utilisent la même structure de la chaîne de données.

Champ	Longueur max.	Format
Num. terminal	2	numérique
Date	8	Format en fonction de la configuration
Heure	5	Format HH:MM
Num. alibi	4	numérique (num. d'enregistrement dans l'archive des données)
Poids brut	10	numérique (en divisions de la calibration de la balance)
Poids net	10	numérique (en divisions de la calibration de la balance)
Poids de tare	10	numérique (en divisions de la calibration de la balance)
Unité	2	Signe de l'unité (kg or t)
Pièces	8	numérique Note: seulement pour le mode de fonctionnement « Comptage »
Poids de référence (g)	9	numérique et toujours en g Note: seulement pour le mode de fonctionnement « Comptage »
Destination	24	alphanumérique
Num. recette	24	alphanumérique Note: seulement pour le mode de fonctionnement « Recette »
Num. produit.	24	alphanumérique Note: pour le mode de fonctionnement « Détermination de la gravité » ce champs est utilisé pour transmettre le num. du paquet.
Poids cible	7	numérique Note: seulement pour le mode de fonctionnement « Recette »
Net total	10	numérique Note: mis à jour après chaque cycle de pesage
Fait	1	Si l'opérateur termine le cycle de pesage, le caractère '*' est transmis dans le champs 'Fait', sinon il est laissé vide.
ID #1	24	alphanumérique
ID #2	24	alphanumérique Note: il contient la donnée ID sélectionnée de la base de données
ID #3	24	alphanumérique
ID #4	24	alphanumérique
ID #5	24	alphanumérique

8 Format d'impression

8.1 Pesage

0 1 2 3 4 5 6 7 8
1234567890123456789012345678901234567890123456789012345678901234567890

Terminal-No.	1
Date	08.01.15
Time	14:42
Consec-No.	0
Gross	11.0 kg
Net	10.0 kg
Tare	1.0 kg
ID	1000

8.2 Comptage

0 1 2 3 4 5 6 7 8
1234567890123456789012345678901234567890123456789012345678901234567890

Terminal-No.	1
Date	08.01.15
Time	14:47
Consec-No.	0
Ref.Weight	1 g
Scale-No.	1
Parts	6
Gross	7.4 kg
Net	6.4 kg
Tare	1.0 kg
Product-Nr.	5000-1000-04
	M4 Screws

8.3 Chargement/Déchargement

8.3.1 Subtotal

0 1 2 3 4 5 6 7 8
1234567890123456789012345678901234567890123456789012345678901234567890

Identification Load	
Terminal-No.	1
Date	09.01.15
Time	08:28
Countername	1
Consec-No.	1
Gross	15.2 kg
Net	14.2 kg
Tare	1.0 kg
ID	
Subtotal	14.2kg

8.3.2 Somme

0 1 2 3 4 5 6 7 8
1234567890123456789012345678901234567890123456789012345678901234567890

Identification Load	
Terminal-No.	1
Date	09.01.15
Time	08:29
Countername	3
ID	1000
Total	42.6kg*

8.4 Sommation avec poids total et individuel

8.4.1 Pesage individuel

0 1 2 3 4 5 6 7 8
1234567890123456789012345678901234567890123456789012345678901234567890

```
10000
ID          123456
Countername      1
Consec-No.      1
Gross          19.8 kg
Tare           1.0 kg
Net            18.8 kg
Date           09.01.15
Time           08:32
```

8.4.2 Sommation

0 1 2 3 4 5 6 7 8
1234567890123456789012345678901234567890123456789012345678901234567890

```
Summing:
Countername Tot.      3
Gross Total          90.4 kg
Tare Total           3.0 kg
Net Total            87.4 kg
Date                 09.01.15
Time                 08:32
```

9 Archive des données

Un enregistrement sécurisé avec somme de contrôle checksum est stocké pour chaque transaction de pesée terminée dans l'archive de données interne, composé de poids, date et num. ID consécutif. Le num. ID. est réinitialisé à 0001 à chaque changement de la date. Comme alternative à la mémoire interne, également une clé USB peut être utilisée comme dispositif de stockage de données. Les données stockées sont seulement pour la lecture et ne peuvent pas être supprimées ou modifiées.



Appeler les archives de données avec la touche de commutation d'affichage.

Précédent/Suivant	Faire defiler les enregistrements
Date de recherche	Saisir la date de l'enregistrement à trouver
Num. ID	Saisir le num. ID de l'enregistrement à enregistrer
Balance	Monter le num. de la balance
Brut	Poids brut de l'enregistrement
Net	Poids net de l'enregistrement
Tare	Poids de tare de l'enregistrement

Si une erreur est détectée dans le contrôle de l'archive de données, les données stockées sont nuls!
Au lieu d'un poids, un message d'erreur correspondant est affiché.

10 Transport, entretien et nettoyage

10.1 Transport

À noter :

- Transport et stockage du terminal uniquement dans l'emballage carton destiné à cet effet avec de la mousse expansive. L'appareil ne peut pas être exposé à des tremblements ou des chocs.
- Le transport et le stockage des composants électroniques, comme les cartes électroniques, les EPROM, etc. doivent uniquement avoir lieu dans un sac ou coffre PSE adéquat
- Température de stockage de -25 à +70 °c avec un taux d'humidité max de 95 % sans condensation.
- Le terminal dispose d'une batterie Lithium pour le stockage de données volatiles. Lors d'une utilisation normale, la durée de vie de la batterie est d'au moins 3 ans. En cas d'interruption prolongée de la tension d'alimentation, la durée de vie est d'env. 1 an.

10.2 Entretien



ATTENTION

- **Cet appareil et les accessoires correspondants doivent être entretenus par du personnel qualifié, connaissant la construction et l'utilisation de tous les accessoires du système et des dangers potentiels impliqués. Si vous négligez ces mesures de précaution, cela pourrait entraîner des dommages corporels !**

Supprimez toutes les sources de tension sur cet appareil avant l'entretien !

Ce terminal de pesage est conçu pour nécessiter un minimum d'entretien et de réparations. Cependant, en fonction des circonstances, une inspection visuelle régulière est conseillée. La fréquence à laquelle un entretien normal (nettoyage et inspection) doit être réalisé, dans le cas d'une installation dans un environnement de bureaux propre, est de deux fois par an. Cependant, si l'appareil est utilisé dans un environnement poussiéreux ou sale, cette fréquence doit être augmentée. Lors de ces inspections, il convient de vérifier que tous les câbles branchés sont intacts et que tous les raccordements sont bien fixés.

Un entretien régulier du système de pesage est requis en fonction de l'utilisation et de l'environnement. La précision des échelons peut être influencée par la saleté, des corps étrangers, etc. et un entretien adéquat est fortement conseillé. Il est également conseillé de procéder régulièrement à un calibrage avec des poids de test certifiés.

10.3 Nettoyage



ATTENTION

- **Supprimez toutes les sources de tension sur cet appareil avant le nettoyage !**

Nettoyez le clavier et les parties métalliques avec un chiffon doux et propre, humidifié avec un détergent doux. N'utilisez PAS de solvant industriel car cela pourrait endommager la surface de l'appareil. Ne pas vaporiser le détergent directement sur l'appareil.

La vitre de protection synthétique de l'appareil résiste à l'acétone, à l'éthane trichlorique, à l'alcool, à l'éther, à l'acide nitrique (20 %), à l'hexane, à l'acide sulfurique et au détergent.

En cas d'utilisation de détergents qui contiennent des acides, des lessives alcalines ou de l'alcool, l'appareil doit être rincé exclusivement à l'eau claire.

L'utilisation d'acides et de lessives alcalines concentrés ou de solvants ou d'alcool pur est interdite !

11 Dépannage

ATTENTION

Cet appareil ne contient pas de pièces qui peuvent être réparées par le client !

Cet appareil peut uniquement être réparé par du personnel qualifié. Soyez prudent lors de la réalisation de contrôles, de tests et de modifications !

Si un problème survient qui n'est pas expliqué ci-dessus, veuillez suivre la check-list suivante :

- Les batteries sont-elles suffisamment chargées, le câble d'alimentation est-il intact (contrôle visuel) ?
- Tous les câbles et périphériques raccordés à la balance sont-ils intacts (contrôle visuel) ?
- Les connecteurs sont-ils correctement montés et visés sur les périphériques (contrôle visuel) ?

Si des problèmes de fonctionnement surviennent qui ne peuvent pas être résolus à l'aide du présent manuel, collectez un maximum d'informations concernant le problème en question car cela permet d'éviter une longue procédure de vérification détaillée.

Essayez, si possible, de commencer par déterminer dans quelles conditions le problème survient. Essayez de découvrir si le problème peut être reproduit dans les mêmes conditions.

Pour l'analyse systématique d'un problème inconnu, les informations mentionnées ci-dessous sont requises :

- Numéro de série de l'appareil et liste de tous les périphériques
- Version du programme telle qu'elle s'affiche lors de la mise en route
- Les termes exacts d'un éventuel message d'erreur
- Type et modèle des périphériques qui peuvent avoir un lien avec le problème (p. ex. lecteur de code-barres, imprimante, etc.)

Pour obtenir de l'aide professionnelle, veuillez contacter votre prestataire de service après-vente et lui communiquer les informations ci-dessus.

ATTENTION

Nous vous conseillons de faire appel à un dépanneur qualifié si un problème qui n'est pas traité par le présent manuel survient.

11.1 Messages d'erreur

Si une erreur survient pendant le calibrage ou l'utilisation normale, les messages d'erreur s'affichent comme suit :

Message d'erreur	Cause possible	Mesure rectificative
Calibration Locked	Le cavalier pour la protection des paramètres de calibrage est en position "protégée"	Mettez le cavalier en position calibrage
Error Calibr. Jumper	Les paramètres ne peuvent pas être enregistrés, le cavalier n'est pas dans la position adéquate	Mettez le cavalier dans la position adéquate et recommencez le calibrage
ADM not installed	Pas de convertisseur A/N installé	Vérifiez le convertisseur A/N
Not Available	Aucun échelon sélectionné	Vérifiez les paramètres en Mode service
ADM Defect ADM Error	- Aucune donnée reçue du convertisseur A/N - Court-circuit dans le câble L/C	- Remplacez le convertisseur A/N - Vérifiez le câblage
Resolution Error	Résolution interne trop faible, doit être au moins 10 fois la résolution affichée	- Sélectionnez une taille d'échelon plus grande - Utilisez un L/C avec une capacité inférieure
ADM Over Out Of Range	Convertisseur A/N hors de portée : - Erreur de câblage de la cellule de charge - Cellule de charge défectueuse - Balance gravement surchargée	**Vérifiez le câblage - Vérifiez la cellule de charge - Déchargez la balance

Message d'erreur		Cause possible	Mesure rectificative
W1	-----	• Balance en surcharge	• Déchargez la balance
	Overload	• L'unité centrale ne reçoit pas de données de l'interface de pesage	• Vérifiez le câblage et les câbles internes et externes
Powerup Out of Range		• Message d'erreur de la mise à zéro lors de la mise en marche. Ce message s'affiche lors de la mise en marche si le poids sur la balance est supérieur à la plage zéro de mise en marche (+2 %, +10 %) ou est inférieur à la plage zéro de mise en marche (-2%, -10%) tel que cela est paramétré dans le calibrage.	• Décharger la balance ou tarer la charge morte
Powerup Motion		• Ce message s'affiche lors de la mise en marche lorsque le terminal ne peut pas détecter de poids immobile dans la plage de zéro de mise en marche spécifiée ($\pm 2 \%$, $\pm 10 \%$).	• Veillez à immobiliser la balance
Error Transmission		• Hôte désactivé ou déconnecté, câble de données pas connecté ou endommagé	• Connectez l'hôte et lancez le programme de communication • Contrôlez le câble et les connecteurs • Si le problème ne peut pas être résolu, désactivez l'option de transmission de données dans le Mode superviseur